

juni/juli 2007
25e jaargang, nr. 5

Nieuwsbrief

Noticiero Aruba

KABINET VAN DE GEVOLMACHTIGDE MINISTER VAN ARUBA
R.J. SCHIMMELPENNINCKLAAN 1 • 2517 JN DEN HAAG • TELEFOON: (070) 356 62 00

Akkoord over Plant NV

Nederland en Aruba zijn het na vier jaar onderhandelen eens geworden over de verdeling van de verkoopopbrengsten van de Marriott-gebouwen. Dat meldde premier Nelson Oduber na zijn tweedaags bezoek aan Nederland. Tijdens dit bezoek tekenden beide landen ook een akkoord voor voorzetting van de samenwerking ter verbetering van de vreemdelingenketen.

Premier Oduber is blij dat de zogeheten kwestie Plant NV eindelijk is opgelost. 'Na vier jaar van onderhandelingen, waarvan de laatste twee jaar zeer intensief en waarbij het bijna tot een rechtszaak leek te komen, heeft Aruba eindelijk gelijk gekregen.'
De hotelgebouwen zijn vorig jaar voor 237 miljoen dollar verkocht, maar Aruba zal naar alle waarschijnlijk ruim 100 miljoen dollar krijgen. Over het exacte bedrag wordt nog onderhandeld met Nederland en volgens financiën-minister Nilo Swaen zal komende tijd meer duidelijk worden hoeveel geld er overblijft na aftrek van allerlei kosten. Het gaat om kosten en rente die ons land moet betalen voor de lening die Nederland heeft verstrekt inzake de renovatie en bouw van de Marriott-panden. Ook is afgesproken dat Aruba bijdraagt in de kosten voor de Kustwacht voor de Nederlandse Antillen en Aruba. Volgens Nederland moet Aruba 26 miljoen florin betalen, maar minister Swaen wil dit eerst op papier zien voordat het bedrag wordt overgemaakt. De rest van de opbrengst van Plant NV wil de regering deels gebruiken voor de aflossing van leningen die in het verleden zijn afgesloten tegen ongunstige rentetarieven. Het andere gedeelte is bestemd voor 'productieve projecten', zoals de premier ze noemt.
De minister-president heeft behalve met de Nederlandse staatssecretaris Ank Bijleveld van Koninkrijksrelaties ook met justitie-minister Ernst Hirsch Ballin gesproken over de toekomstige verhoudingen in het Koninkrijk en dan met name op gebied van de rechtspraak- en handhaving. 'Zoals ik eerder zei, blijft Aruba op het standpunt van een eigen Openbaar Ministerie en procureur-generaal en dat is ook opnieuw medegedeeld. Wel hebben we gesproken over het verstevigen van instituten als de Algemene Rekenkamer en Raad van Advies door de samenwerking met deze instituten in de andere landen van het Koninkrijk.'
In Nederland is verder ook een akkoord getekend, dat een voorzetting is van de afspraken die vorig jaar zijn gemaakt bij het sluiten van het protocol tussen beide landen voor de verbetering van de vreemdelingenketen.
'Nederland heeft wederom financiële en personele steun toegezegd', aldus minister Booshi Wever van Vreemdelingenzaken, die ook in Nederland was.

Koningin Beatrix aanwezig bij sluiting Koninkrijksspelen

De Koninkrijksspelen voor de jeugd 2007 zijn afgesloten in het bijzijn van de Koningin. Zij werd ontvangen door een erehaag van sporters, begeleiders, coaches, officials en de organisatie.



Meer over de Koninkrijksspelen voor de Jeugd op de pagina's 6 en 7

Nieuwe luchtverbindingen met Venezuela

De jonge Venezolaanse staatsluchtvaartmaatschappij Conviasa is recent begonnen met lijnvluchten vanuit Caracas en Las Piedras naar Aruba. Dat meldt Pierre Croes, vertegenwoordiger voor de maatschappij op Aruba en Curaçao.

Conviasa (Concorcio Venezolano de Industrias Aeronauticas y Servicios Aereos) werd op 30 maart 2004 per presidentieel decreet door president Hugo Chávez Frías opgericht. De eerste vlucht werd gemaakt in november van hetzelfde jaar. De maatschappij wordt wel beschouwd als opvolger van het in 1997 teloorgegane VIASA, dat na 37 jaar het hoofd niet meer boven water kon houden.
De vloot van Conviasa bestaat volgens eigen opgave op dit moment uit twee toestellen van het type Dash-7, twee Boeings 737-300, twee Boeings 737-200, vier ATR's 42, een Airbus 340-200, een Boeing 767-300 en een Cessna Caravan 208.

Het merendeel van de vluchten wordt uitgevoerd op binnenlandse trajecten. Vanaf Porlamar op Isla Margarita zijn er verbindingen met St. Vincent en Grenada. Aruba is nu aan het routenet van Conviasa toegevoegd en later volgen Curaçao, Santo Domingo en Panama.

Aruba zet zich in voor schoonmaak van koraalrif en stranden

Wederom dit jaar stond begin juli in Aruba in het teken van een grote schoonmaak. Tijdens het Reef Care Project bundelen inwoners, waaronder veel jongeren, en toeristen hun krachten om in twee dagen de stranden en populaire duiklocaties vrij te maken van zwerfvuil. In de afgelopen jaren zijn de kust en zee maar liefst 80% schoner geworden.

Elk jaar komen er tussen 400 en 600 mensen bijeen om het rif en de stranden schoon te maken. Ook dit jaar worden zeker 500 deelnemers verwacht. Duikinstructeurs, snorkelaars, studenten en toeristen verwijderen met elkaar het afval.
Op basisscholen en voortgezet onderwijs wordt aan 9000 leerlingen voorlichting gegeven over de kustgebieden en het behoud daarvan.
Het rif is een belangrijke toeristische trekpleister voor Aruba, omdat hier prachtige duikplekken te vinden zijn. Het eiland werd door het Sport Divers Magazine omschreven als 'The Wreck Diving Capital of the Caribbean'. Het koraalrif dat langs de hele zuidkust ligt, heeft meer dan twintig duikplekken, waaronder elf wrakken zoals een vliegtuig, een oorlogsschip en enkele historische schepen.

Het Reef Care Project werd in 1994 gelanceerd door de Aruba Tourism Authority met als doel de aandacht te vestigen op de kostbare natuur en de noodzaak om deze te beschermen.

Nieuwsbrief
Noticiero Aruba

Uitgave
Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba

Redactie
Sidney Kock
Leonie Nicolaas

Foto's
Nico van der Ven
en anderen

Redactie-adres
R.J. Schimmelpennincklaan 1
2517 JN Den Haag
tel. (070) 356 62 00
fax (070) 345 14 46

Abonnementenadministratie
Leonie Nicolaas
tel.: (070) 356 62 18

Kantooruren
maandag t/m vrijdag
van 08.30 tot 17.00 uur

Advertenties
informatie en opgave
tel.: (070) 356 62 36

Productie
GBS prepress, Rijswijk

Bishita di delegacion di Occidental Hotel serca Minister President Oduber



Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di un delegacion di Occidental Hotel & Resorts, consistiendo di e Vice Presidente sr. Andres Pichardo, General Manager sr. Miguel Eugene y Director of Sales sra. Mylene Marquez

E delegacion a bin serca sr. Oduber pa participa cu recientemente Occidental Hotel a tuma e decision pa adopta un school na Aruba y cu den futuro nan lo bay contribui tambe na otro proyectonan social den comunidad y pa cual nan lo cubri tur e gastonan necesario.
Minister President Oduber a gradici Occidental Hotel pa e bunita gesto aki y ta spera cu mas compania lo sigui e bunita ehempel aki. Alavez Minister President a mustra su preferencia pa adopcion di e school Colegio Laura Wernet Paskel na Kadushi Largo.

Coconut Inn breidt uit

Minister-president Nelson Oduber heeft recent bezoek gekregen van Toon Rojer en Willem Croes van Rosim Development. Dit bedrijf gaat een renovatie en uitbreiding van Coconut Inn realiseren. Coconut Inn is een budgetmotel dat sinds 1974 in Noord is gevestigd. Het hotel telt momenteel 40 kamers en appartementen. Naast de renovatie van de huidige accommodatie staat een uitbreiding met 160 kamers op de planning. Het project start dit jaar en moet eind 2008 zijn afgerond. Tijdens het bezoek aan Oduber hebben Rojer en Croes de premier geïnformeerd over de plannen van Rosim Development. Het project, dat in drie fasen wordt uitgevoerd, gaat 33 miljoen dollar kosten. De premier sprak zijn tevredenheid uit over het project en was blij met het vertrouwen in de Arubaanse economie dat hieruit blijkt.

Visagist Bruce Stamper:

'Ik ben een make-up artiest'

Bruce Stamper (31) is geboren in Aruba. Bruce woont al tien jaar in Nederland. Na veel zoektochten op het gebied van studie en werk is Bruce momenteel het gezicht van Max Factor Nederland. Bruce was afgelopen seizoen te zien in het Net 5 programma 'Passion for Fashion'. Ook verscheen hij in een televisiereclame voor Lipfinity van Max Factor. 'Dit alles is min of meer komen aanwaaien, wat ik tot nu toe bereikt heb is zonder planning. Het plannen voor de lange termijn vind ik zo raar; het zit niet in mijn systeem. Ik ben eerder het type dat zo dicht mogelijk bij vandaag leeft en het beste eruit probeert te halen.'

De Arubaanse gemeenschap in Nederland woont verspreid over het hele land. Daarnaast bekleden zij ook uiteenlopende functies en leveren zij een wezenlijke bijdrage aan de Nederlandse samenleving. Tijd om leden van de Arubaanse gemeenschap in de spotlight te zetten. Noticiero zoekt voor u deze Arubanen op en laat u aan de hand van een interview kennis maken met één van deze Arubanen. Een portret van een landgenoot in Nederland.

In 1997 verruilde Bruce het zonnige Aruba voor Nederland. Hij had zijn middelbare school afgemaakt en heeft hier en daar gewerkt op het eiland. 'Ik zag Nederland als een soort New York: het land van de onbegrensde mogelijkheden. Hier had ik het gevoel dat ik verder kon groeien en bloeien.'

In eerste instantie begon Bruce aan een eenjarige MBO opleiding schoonheidsverzorging aan het Ria de Korte Instituut in Amsterdam. Bruce: 'Ik dacht dat het een opleiding voor visagist was, maar bleek eerder een opleiding voor lichamelijke verzorging: manicure, pedicure, massage, epileren enz. Dus na 1 jaar begon ik bij Douglas te werken in Utrecht. Bij Douglas kreeg ik de mogelijkheid om allerlei opleiding van diverse cosmeticahuizen te volgen, zoals Chanel, Christian Dior en Yves St. Laurant. Door deze opleidingen heb ik mijn techniek weten te verfijnen en ik viel op bij zowel de klanten en als bij de cosmeticahuizen. Het klinkt raar, maar ik heb ervaren dat een mannelijke visagist zeer gewild is. Ik denk dat het te maken heeft met een andere kijk die de man heeft op vrouwelijk schoon. Meestal is ook sprake van een vertrouwensband tussen de visagist en de klant. Persoonlijk heb ik het niet over visagist, maar over "make-up art", want ik ben heel zelfstandig in het maken van mijn eigen creatie. In de tussentijd heb ik mij de Europese stijl van make-up eigen gemaakt. De kwaliteit van deze stijl van make-up is anders dan in Latijns- en Noord-Amerika. De Europese stijl voor dagelijkse make-up is bijna onzichtbaar. Europese vrouwen houden nu eenmaal niet van veel make-up'



In die periode kwam een breekpunt in het leven van Bruce. Hij smeet letterlijk zijn make-up kist weg en meldde zich voor een studie theologie aan de Universiteit van Utrecht. Waarom zo radicale keus? Bruce: 'Ik kreeg ineens het gevoel dat ik niet gelukkig kon worden met wat ik aan het doen was. Ook privé had ik het moeilijk. Maar al snel merkte ik dat de studie theologie ook niet het antwoord bleek te zijn waar ik op zoek naar was. Ik vond die wereld te beknellend. Van het feit alleen dat van je verwacht werd dat je een spreekbuis zou zijn van de Katholieke kerk, kreeg ik het benauwd. Ik kon in Italië gaan studeren, maar dan ben je nog dichter bij het Vaticaan. Ik ervoer het als te veel en te zwaar op een dergelijke jonge leeftijd.'

Na een tijdje werken in de Horeca begon Bruce aan een studie natuurgeneeskunde in Arnhem, maar ook met deze studie hield Bruce het na twee jaar voor gezien. Het was tijdens een Carnavalskoningin verkiezing dat Bruce weer in aanraking kwam met de wereld van make-up. 'Bij die verkiezing kwam hij Corrine Hernandez van Nubian Queen tegen. Ik had eerder van het bedrijf en het merk gehoord en was nieuwsgierig. Corrine bood mij een baan aan bij Nubian Queen, maar ik heb er niet op gereageerd. Ik koos voor een studie Vediche Filosofie en verbleef twee maanden in India. Het zijn lessen in eeuwenoude teksten; liederen van God. Het bevatte ook sterrenkunde, Bhagavat-Gita, Srimad bhagavatam, en bhakti yoga (devotionele dienst) waar ik nog steeds mee bezig ben. Na mijn terugkomst uit India ging ik bij een bank werken. Toen ik helemaal gek werd van al die cijfers, ging ik toch in op het aanbod van Nubian Queen. Ik werd aangenomen als artistieke directeur/coach en visagist. Het was een bijzondere ervaring en ik heb twee jaar voor Nubian Queen gewerkt.'

'Voor de grap deed ik mee met het Nederlands Kampioenschappen Visagie in Utrecht en ging vandoor met de titel. Ik mocht Nederland vertegenwoordigen op het internationale Kampioenschappen Visagie in Duitsland. Dit was niet alleen een persoonlijke overwinning, maar tevens een bevestiging dat mijn kracht lag bij dit vak. Ik viel tijdens het kampioenschap in Utrecht niet alleen op bij de jury, maar een aanwezige journalist tipte Max Factor dat op dat moment op zoek was naar een hoofd visagist voor Max Factor Nederland. Ik solliciteerde en als onderdeel van mijn sollicitatie moest ik een pitch doen. Een pitch is een presentatie van het werken met de producten. Je moet een look creëren. Ik kwam met 'Angel Eyes' en de volgende dag werd ik gebeld door Max Factor dat ik bij hun kon beginnen. Sindsdien ben ik het gezicht geworden van Max Factor Nederland. Ik ben aanwezig bij de lancering van nieuwe producten en figureert in hun reclame, zoals recent met de reclame voor "Lipfinity".

Naast reclame was Bruce ook mede presentator van het programma "Passion for Fashion" op Net 5. 'Ik deed het make-up gedeelte. Het was een styling programma met elementen van een "make over": het bekende before and after. In september sta ik in het tijdschrift van DA "Leven je Lijf" en een fotoshoot voor celebrity magazine. Momenteel heb ik mijn eigen bedrijf GOPIDOTS en ik geef make-up workshops over heel Nederland, bruids make-ups, fotoshoots, reclame etc.'

Ondertussen is Bruce naast zijn werk druk bezig met zijn eigen cd. 'Dit is mijn grootste hobby: mijn eigen muziek maken. Dit betekent zelf componeren en zelf teksten schrijven. Ik ben geen planner, maar dit is echt het enige in mijn leven wat ik op een planmatige basis doe,' zegt Bruce met een glimlach.



Minister Van Middelkoop bezoekt Aruba

De Minister van Defensie, Eimert van Middelkoop, bracht begin juni zijn eerste officiële werkbezoek aan Aruba als Minister. Dit bezoek was voor hem een hernieuwde kennismaking, want de heer van Middelkoop bracht als parlementariër al eerder bezoeken aan Aruba.

De Minister legde een bezoek af aan Gouverneur Refunjol. Hij sprak daarnaast met Minister-president Oduber over de toekomst van de aanwezigheid van de Nederlandse krijgsmacht op Aruba. De Minister stelde met tevredenheid vast hoe belangrijk de aanwezigheid van de krijgsmacht op Aruba is. Het Koninkrijk zal de defensieverplichtingen dan ook onverkort nakomen, maar over de modaliteit moet worden nagedacht gezien de veranderingen binnen het defensieapparaat. Daarnaast spraken de beide bewindspersonen onder meer over de voortgang van de Rijkswet Kustwacht en de kwestie van de verblijfs- en werkvergunningen van het uitgezonden personeel en hun partners. Minister-president Oduber zegde zijn steun toe voor een snelle oplossing voor deze kwestie.

Na deze gesprekken bracht de Minister in de middag een bezoek aan de Marinierskazerne in Savaneta. Hij sprak de bemanning van de kazerne toe en zei tevreden te zijn over het vele werk dat zij verrichten. Na een rondleiding en een lunch met de bemanning vertrok de Minister richting Curaçao.



Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di sr. Mark van der Horst di BMC Advies, Verandermanagement en Coaching y kende ta alavez partner di KPMG. Meta di e bishita aki ta pa intercambia riba e filosofia relaciona cu e 'Kerntakenanalyse' cu KPMG ta haciendo actualmente den e aparato gubernamental.
Na e ocasion aki Minister President a entrega e boeki 'Nos Potret' na sr. van der Horst.

Winst voor luchthaven Aruba ondanks passagiersafname

De Aruba Airport Authority (AAA) heeft in 2006 een winst geboekt van 8,4 florin, ofwel 3,5 miljoen euro. Dat resultaat is vrijwel hetzelfde als een jaar eerder. Het aantal passagiers op de luchthaven daalde met vier procent naar 1,6 miljoen. Dat het financiële resultaat hierdoor niet negatief beïnvloed werd is te danken aan een verlaging van de operationele kosten.

Het nettoresultaat van 2005 werd positief beïnvloed door de verkoop van enkele bedrijfsonderdelen ter waarde van 1,2 miljoen florin. Daardoor is volgens de luchthavenexploitant in 2006 sprake van een eigenlijke stijging van het nettoresultaat met zeventien procent.

Wat betreft het passagiersvervoer op 'Aeropuerto Internacional Reina Beatrix' was er sprake van twee gezichten: in de eerste zeven maanden van 2006 daalde het aantal passagiers met 9,3 procent, terwijl in de rest van het jaar sprake was van een sterke verbetering. In december groeide het aantal reizigers zelfs met 15,4 procent.

Maar liefst 67 procent van de passagiers vloog in 2006 van of naar een Amerikaanse bestemming. Dertien procent van de passagiers was afkomstig uit Latijns-Amerika, elf procent uit de Nederlandse Antillen, zeven procent uit Europa en twee procent uit Canada. Met name het aantal passagiers uit Europa bleef achter bij de verwachting.

AAA is blij met de dit jaar gestarte nieuwe vluchten van de Britse vakantievlieger First Choice naar Manchester en Martinair naar Amsterdam, maar betreurt de keuze van KLM om het aantal vluchten naar Aruba terug te brengen. De luchthaven hoopt de Nederlandse carrier ervan te overtuigen meer rechtstreekse vluchten naar het eiland uit te voeren.

Overigens wordt het duurder om van Aruba naar Bonaire te vliegen. De passenger facility charge is met ingang van 1 juli verhoogd naar 23,50 dollar. Nu nog betalen passagiers op vluchten naar Bonaire een PFC van slechts 10 dollar. De verhoging is volgens AAA nodig op aandringen van de ICAO. De internationale luchtvaartorganisatie stelt dat passagiers die gebruikmaken van dezelfde faciliteiten hiervoor hetzelfde moeten betalen.

Aruba Panorama in Museon

Ter gelegenheid van het 10 jarige jubileum presenteert het Genootschap Nederland–Aruba in samenwerking met het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba, Aruba Tourism Authority en het Arubaanse bedrijf MetaCorp N.V. aan het Nederlandse publiek de spectaculaire film

ARUBA PANORAMA

De film wordt gepresenteerd in de Levi Lassenzaal van het MUSEON in Den Haag en is daar gratis voor het publiek dagelijks te zien in de periode zondag 23 tot en met zaterdag 29 september.

De Levi Lassenzaal telt 260 zitplaatsen en de voorstellingen zijn, met uitzondering van 25 september, dagelijks om 12, 13, 14, 15 en 16 uur.



Aruba wil voor China regionaal centrum zijn

Aruba wil het kennis- en distributiecentrum voor China in de Caribische regio worden. Dat blijkt uit de voorstellen die tijdens de handelmissie onder leiding van premier Nelson Oduber aan de Chinese regering zijn overhandigd. Het kennis- annex zakencentrum zou naast de nieuwe haven te Barcadera moeten komen en daarvoor is een investering van ongeveer 25 miljoen dollar voor nodig.

Het kenniscentrum, in het voorstel het International Commerce Center (ICC) genoemd, zou plaats bieden aan 400 Chinese bedrijven om hun goederen en diensten tentoon te stellen. Ook kan het ICC gebruikt worden om zaken te doen en dan vooral tussen China en de twee vaste continenten Zuid-Amerika en de Verenigde Staten, aldus het Arubaanse voorstel aan de Chinese vice-minister van handel.

Het is de bedoeling dat het ICC in de vrije zone komt. Free Zone Aruba stelt hiervoor grond beschikbaar, grenzend aan de nieuwe containerhaven te Barcadera.
De haven heeft in dit voorstel namelijk ook een belangrijke rol, als mogelijk distributie- en overslagcentrum voor vrachtvervoer van het Aziatisch land naar Zuid-Amerika en de Caribische regio.

Directeur Alfonso Boekhoudt van Aruba Ports Autority heeft tijdens de handelsmissie bovendien met de havenautoriteiten van Sjanghai gesproken over het sluiten van een zogeheten *Sisterport Agreement*. "Sjanghai is de tweede haven van China en we zijn daarom blij met de toezegging van vertegenwoordigers van de havenautoriteit dat ze bereid zijn om een dergelijke relatie met Aruba te willen aangaan."
Boekhoudt keerde samen met de andere delegatieleden, waaronder Greg Peterson van Aruba Free Zone, Peter Steinmetz van Aruba Airport Authority en Myrna Jansen van Aruba Tourism Authoriy, onlangs weer terug na een tussenstop in Nederland.



Premier Oduber was vooral tevreden over het feit dat de gesprekken, in tegenstelling tot de vorige handelsmissie, op hoog niveau plaats vonden.
"We hebben vruchtbaar overleg gehad met twee vice-ministers en nogmaals te kennen gegeven dat Aruba China als een strategische partner beschouwt. Daarvoor hebben we een aantal voorstellen ingediend welke rol Aruba voor China kan vervullen in de regio", aldus Oduber. Hij denkt niet dat Aruba te klein is in het spel dat op dit moment door veel landen wordt gespeeld van meeliften op de succesvolle economische groei van het Aziatisch land.
"We zijn dit keer uitgenodigd door China, in tegenstelling tot de missie vorig jaar. Dat is een stap vooruit. De Chinese autoriteiten hebben bovendien aangegeven dat het niet uitmaakt of je klein of groot bent. Het gaat erom dat je iets kan aanbieden dat zakelijk interessant is. Daarnaast moeten we overtuigen en zorgen dat ze in ons geloven, iets dat niet van de ene op de ander dag gaat. Nederland praat bijvoorbeeld ook al twee jaar met China voor de ontwikkeling van de Maasvlakte."

China heeft nog niet gereageerd op de voorstellen van de Aruba. De stukken moeten nog vertaald worden en dan nog worden bestudeerd, aldus premier Oduber. Dat betekent volgens hem niet dat Aruba stil zit. "Als follow up gaan we de voorstellen verder concretiseren. Een nieuwe handelmissie zal voorlopig niet plaatsvinden. We denken eerder aan deelname in koninkrijksverband voor het verder uitbouwen van de zakelijke relaties met China. Nederland heeft ongelofelijk veel mensen daar, meer dan 140, om zichzelf te promoten, daar hebben we de capaciteit niet voor. Belangrijk voor nu is dat we er op tijd bij zijn en ons hebben laten zien."

Aruba is volgens Oduber niet het enige eiland in het Caribische gebied dat zich in China op de zakelijke kaart wil laten zetten. Dat bleek wel tijdens de reis naar het Aziatische land. In hetzelfde toestel waarmee de Arubaanse delegatie vloog, zaten ook delegaties van Jamaica en de Bahamas.



Succesvol verlopen Koninkrijksspelen voor de Jeugd 2007

Gedurende een week streden atleten uit de drie landen van het Koninkrijk in zeven diverse takken van sport met elkaar. Aruba heeft in totaal 14 gouden medailles behaald. Daarnaast wist Aruba 27 zilveren en 14 bronzen medailles binnen te slepen.

De opening van de spelen was op het Spuiplein in het centrum van Den Haag. Met als titel 'Kroonjuwelen' waren er diverse optredens op twee podia op het Spuiplein en in het Atrium van het stadhuis in aanwezigheid van professor mr. Pieter van Vollenhoven en prins Pieter Cristian.



Daarnaast waren onder meer aanwezig de minister van Onderwijs Ronald Plasterk, minister Omayra Leeflang, minister Ramon Lee, gevolmachtigde minister Frido Croes, staatssecretaris Jet Bussemaker en wethouder van Sport van Den Haag Sander Dekker.

De openingsshow was gevuld met brassband muziek, carnavalsgroepen, swingende muziek en grote beelden vissen en boten.
Vanuit Aruba traden de groep Tsunami en de dansgroep 'Teatro di Danza Arubano' op. Verder was er muziek van Izaline Calister, Tico Balentien, Ziggi, Marianne Weber, Grupo Serenada en Caché Deluxe.







Bij het evenement, waar jeugd uit Aruba, de Nederlandse Antillen en Nederland in verschillende takken van sport tegen elkaar streed om de gouden medailles, heerste een goede sfeer, niet in het minst door de grote opkomst van het publiek.

Bij het tennis ging de strijd gelijk op. Alle drie de rijksdelen hadden twee wedstrijden gewonnen, dus de laatste dagen werden nog spannend!
De Antilliaanse zwemmers domineerden bij het zwemtoernooi, maar zolang het publiek massaal bleef komen, vonden de Hollanders ook de kracht om boven zichzelf uit te blijven stijgen.



De minister van Sport van Aruba Ramon Lee, de minister van Sport van de Nederlandse Antillen mevrouw Omayra Leeflang en de staatssecretaris van Sport mevrouw Jet Bussemaker hebben in hotel Atlantic te Kijkduin de 'Verklaring over de toekomst van de Koninkrijksspelen voor de Jeugd' getekend.

Ook de honkbalwedstrijden werden heel erg goed bezocht. Bij de wedstrijd Nederland - Aruba waren bijna 2000 toeschouwers aanwezig. Uniek, vonden de Nederlandse honkballers.
De sporters waren zeer te spreken over de onderlinge contacten en de sfeer tussen de sporters uit de verschillende landen van het Koninkrijk.

Het was een geslaagde week met veel sportactiviteiten, gezelligheid en verbroedering.

De volgende editie van de Koninkrijksspelen in 2009 zal plaatsvinden in Aruba.

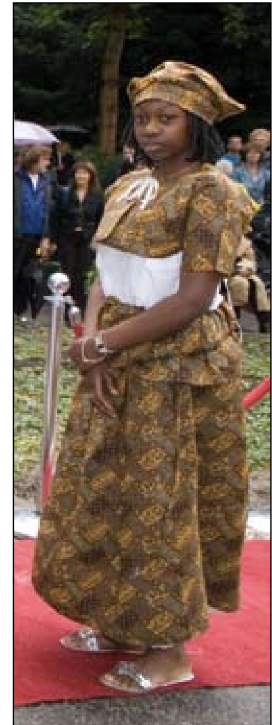


Herdenking Slavernijverleden



Het monument werd op 1 juli 2002 onthuld door koningin Beatrix. Sindsdien wordt de slavernij jaarlijks herdacht.

De Surinaamse cabaretière Jetty Mathurin opende ditmaal de herdenking, gekleed in een koto, de traditionele kledingdracht van Suriname.



Het Nationaal Instituut Nederlands slavernijverleden (NINSEE) organiseerde op zondag 1 juli in Amsterdam de herdenking van het slavernijverleden, dit jaar 144 jaar geleden. Sprekers tijdens de herdenking bij het slavernijmonument in het Oosterpark waren onder andere Minister van Onderwijs Ronald Plasterk, de Gevolmachtigde Minister van de Nederlandse Antillen, Paul Comenencia, en de Amsterdamse burgemeester Job Cohen.

Bij de herdenking waren enkele honderden personen aanwezig die het slechte weer trotseerden om te luisteren naar de toespraken en de kranslegging door de genodigde bewindslieden bij te wonen.

Onder de aanwezigen Tweede Kamervoorzitter mw. Verbeet, Tweede Kamerlid John Leerdam en vele vertegenwoordigers van Nederlandse, Antilliaanse en Surinaamse organisaties in Nederland.

De herdenking werd afgesloten met de kransleggingen. De heer Plasterk legde een krans namens de Regering van Nederland, de heer Comenencia namens de Regering van de Nederlandse Antillen, gevolgd door een krans namens de Regering van Aruba. Deze werd gelegd door de heer Cor James en echtgenote.
Hierna volgde kransleggingen door de burgemeester en vertegenwoordigers van Ghana, Suriname en NINSEE.

Martinair breidt vluchten uit

Vliegmaatschappij Martinair heeft bekend gemaakt dat het aantal vluchten op Aruba wordt uitgebreid.
Sinds de start van het zomerseizoen, eind maart, vliegt de Nederlandse chartermaatschappij eens per week op zondag van Schiphol naar Aruba.

Met ingang van het herfstseizoen zal het aantal vluchten verdubbelen. Martinair zal vanaf dan op dinsdag en donderdag vliegen.

Martinair is geassocieerd lid van de Sky Team Alliantie.

In memoriam Pedro Bislip

1 november 1937 – 18 juni 2007

Dia 18 di Juni 2007 a fayece sr. Pedro Bislip, cariñosamente yama 'Duda' of 'Chipip'. Na bida sr. Bislip den feliz memoria a ocupa diferente puesto importante, esta di Miembro di Parlamento Insular di Aruba, Miembro di Parlamento di Antia, Presidente di Parlamento di Antia, Gezaghebber di Aruba, Miembro di Parlamento di Aruba, Presidente di Parlamento di Aruba y diferente otro funcionnan politico na Aruba y Antia.

Sin duda algun sr. Bislip a hunga un rol importante den gobernacion di nos pais y ta un ehempel bibo di un persona cu yen di dinamismo y amor patrio a contribui grandemente na e desaroyo di nos pais. Na e momentonan clave pa cu e desaroyo estatal, sr. Bislip semper a sostene y a bringa pa Aruba logra un status autonomo den Reino Hulandes. Cu esaki tambe e tabata parti di e construccion di pais Aruba entrante promer di januari 1986.
Awe Aruba ta yora e perdida di un gran Arubiano, un politico, baluarte y gobernante integro y honesto cu a duna tur su conocimento y a traha semper incansablemente na beneficio di nos comunidad.

Cu sr. Pedro Bislip sosega na paz.

Reunion parlementario di Reino

Na Cas di Aruba a tuma lugar un recepcion ofreci pa Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes y Presidente di Parlamento sra. Melvin Wyatt-Ras na ocacion di e Reunionnan di Parlamentonan di Reino (POK).
E recepcion a conta cu presencia di entre otro Presidente di Eerste Kamer sra. Yvonne Timmermans-Buck, Presidente di Tweede Kamer sra. Gerri Verbeet, Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino sra. Ank Bijleveld-Schouten, Minister Plenipotenciario di Antias sr. Paul Comenencia, parlementarionan di Hulanda, Antia y Aruba y demas invitadonan.

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a bisa den su discurso cu ta importante cu parlamentario di Reino ta topa otro y papia ariba puntonan importante cu ta regarda e paisnan di Reino.
E contactonan aki ta yuda na yega na plannan comun y comprencion caminda cu por tin diferencianan. E mandatario a papia di e momentonan importante y interesante cu Reino Hulandes ta pasando den dje actualmente.
Segun sr. Croes e generacion aki lo mester tuma desicionnan cu lo mester determina e felicidad di generacionnan cu ta bini nos dilanti. Ta pesey ta importante pa no inclina den e direccion di imponé riba otro, pero cana e caminda di dialogo, cooperacion y sostene otro pa mayan nos generacionnan futuro por ta orguyoso di nos, asina sr. Croes a bisa.

Finalmente sr. Croes a desea e delegacionnan un bon siman di reunion y spera cu e declaracion final lo contene instrumentonan pa sigui traha na bienestar comun di e paisnan den Reino.
Tanto e presidente di e Comicion Permanente di Tweede Kamer pa Asuntona Antiano y Aruba sr. Willibrord van Beek como e presidentenan di Staten di Antia y Aruba respectivamente sr. Francisca y sra. Melvin Wyatt-Ras a subraya e importancia di e encuentronan entre parlamentarionan di Reino y a mustra ariba e importancia di comunicacion cu mester biba entre e parlamentarionan.
Tambe nan e menciona e puntonan ariba cual lo reuni e siman aki di cua sigur lo papia ariba y desaroyonan ariba structura estatal entre Hulanda y e islanan di Antia.

Den e mesun contexto aki e presidentenan di Eerste y Tweede Kamer sra. Timmermans-Buck y Verbeet a bisa den nan discurso na e publico presente cu tin hopi trabao ainda pa haci, pero cu nan ta convenci cu e partidonan lo yega na un solucion.
Sra. Verbeet a menciona cu den luna di October su persona hunto cu tur e lidernan di fraccion den Tweede Kamer, lo bishita Antia y Aruba.



Banda di e programma di POK e delegacion di Aruba a tene un par di bishita na diferente instancianan na Hulanda. Presidente di Staten sra. Mervin Wyatt-Ras a haci un bishita di cortesia cerca presidente di Nederlandse Bank sr. Nout Wellink. Tambe sra. Wyatt-Ras a bishita vice-presidente di Raad van Staten sr. Herman Tjeenk Willink, miembro di Raad van Staten pa Aruba sr. Hubert Maduro y presidente di Controleria General sra. Saskia Stuiveling. Na tur ocacion presidente di Staten a haci entrega di un recuerdo cu tabata un tegel di Parlamento di Aruba.

E delegacion di e parlamentarionan a bishita Vrije Universiteit di Amsterdam unda nan a haya informacion ariba e problema di obesitas. Na Groningen e delegacion a bishita un projecto ariba abuso na cas. Na Bilt nan a haya informacion di e instituto RIVM cu ta investiga Media Ambiente y Salubridad Publico. Na e oficina di IND cu ta e dienst Hulandes di Immigracion y Naturalisacion e parlamentarionan a ricibi informacion actual ariba e problematica aki na Hulanda.



Exitoso Festival di San Juan na Tilburg

Assosacion Nos Baranca a tene su tradicional Festival di San Juan y Dera Gai. E aña aki e festival di Dera Gai e keda teni ariba e fecha mes cu ta 24 di Juni.
Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes no por tabata presente pa motibo di otro compromise y su persona a keda representa pa PR di Cas di Aruba sr. Sidney Kock. Tambe presente tabata parlamentarionan sr. Adi Thijssen, sr. Dirk Dumfries, esposa di Minister Plenipotenciario sra. Lourdes Croes, su yui muher Joseanny Croes, presidente di CAR sra. Erna Diaz y hopi Arubianonan for di tur parti di Hulanda.
E aña aki pa di tres biaha consecutivo a sali Rey di Dera Gai sr. Miro Ridderstaat. Na di dos lugar a keda sra. Mirtha Giel y di tres lugar a bai pa sra. Michelle Thijssen.
E concurso di baila a keda gana pa e pareha forma dor di Miro y Nana Ridderstaat. Sra. Ghislaine a bai cu e premio pa ranca bandera, mientras cu sra. Catrien Wolff a gana e concurso di mata e Gai.
E tabata un atardi hopi ameno na unda e publico presente a goza di un tradicion Arubiano.

Bezoek vertegenwoordigers COC aan Aruba

De overheid heeft een taak bij het bestrijden van sociale uitsluiting als gevolg van discriminatie. Dat verklaarde minister-president Nelson Oduber tijdens een onderhoud met vertegenwoordigers van het COC, de Nederlandse belangenvereniging voor homoseksuelen. Ook zal het kabinet plannen om homoseksualiteit onder de bevolking bespreekbaar te maken positief benaderen.

In het volgens COC Nederland open en constructieve gesprek, dat ruim een uur duurde, gaf de premier aan dat de overheid er voor de hele bevolking is.
Het is haar plicht minderheden te steunen om volwaardig deel uit te maken van de samenleving.
'Iedereen heeft het recht zichzelf te zijn', wordt Oduber geciteerd.

Frank van Dalen en Pascal van der Maas, respectievelijk voorzitter en directeur van de Nederlandse organisatie, verklaarden na afloop van het onderhoud blij te zijn met de toezegging, en zal de premier ook aan zijn belofte houden. Van Dalen komt in augustus terug om te evalueren wat er in de tussenliggende maanden is gerealiseerd.

De lokale stichting ALFA komt op korte termijn met een plan om de positie van homoseksuele Arubanen te verbeteren en homoseksualiteit op het eiland bespreekbaar te maken. Het COC zal, als daar behoefte aan blijkt te bestaan, ALFA helpen met het opstellen van dat plan. 'Wij komen niet met een moreel oordeel noch om te vertellen hoe het hier allemaal zou moeten', aldus Van Dalen.
Van Dalen was buitengewoon te spreken over de steun die hij bij de voorbereiding van zijn reis kreeg van het Arubahuis in Den Haag. Daar werden afspraken gemaakt voor alle ontmoetingen met politici op Aruba. 'Na ons gesprek met Oduber hebben we nog ontmoetingen met de Statenvoorzitter en met de vier fractieleiders. Met vertegenwoordigers van ALFA is meteen na aankomst op Aruba al gesproken en helaas is de tijd dit keer te kort om nog veel anderen te ontmoeten.'

De bestuursleden van het COC werden op hun missie begeleid door Hubert Fermina, voormalig lid van de Tweede Kamer voor D66 en tegenwoordig directeur van het Landelijk bureau ter bestrijding van Rassendiscriminatie. Hij verklaarde dat zijn deelname aan deze reis samen valt met het werkterrein van zijn organisatie dat zich ook uitstrekt naar discriminatie van vrouwen, homoseksuelen, ouderen en chronisch zieken.

Kunstenaars uit de Antillen en Aruba in Galerie de Leeuw



Staatssecretaris van Koninkrijksrelaties Ank Bijleveld heeft samen met de Gevolmachtigde Minister van de Nederlandse Antillen Paul Comenencia en de Gevolmachtigde Minister van Aruba Frido Croes, de tentoonstelling van Antilliaanse en Arubaanse kunst in Galerie De Leeuw geopend.

De tentoonstelling werd georganiseerd in het kader van de Koninkrijksspelen. Op de tentoonstelling is werk te zien van de kunstenaars José Maria Capricorne, Nelson Carrilho en Gustave Nouel. De opening van de tentoonstelling werd opgeluisterd met Caribische muziek en dans.
De stijl van José Maria Capricorne (Curaçao) kenmerkt zich door het combineren van verschijnselen die hij in het Caribische gebied en tijdens diverse reizen is tegenkomen. In het werk van Nelson Carrilho (Curaçao) zijn invloeden waarneembaar uit zijn Afro-Caribische achtergrond, maar ook verschillende elementen uit ander culturen. Voor Gustave Nouel (Aruba) zijn de Bijbel, het Oranjehuis en de jazzy Arubaanse cultuur de belangrijke inspiratie.

Douaneronan un biaha mas a participa na Vierdaagse di Nijmegen

E aña aki atrobe un grupo di cuater douaneronan di Cuerpo di Douane di Aruba a cana e di 91 edicion di e 4 daagse di Nijmegen. Durante di e 'intocht' den presencia di burgemeester di Nijmegen sr. T. de Graaf, e douaneronan a wordo saluda pa Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes y sra. Lourdes Croes-Figaroa.

Mientras cu aña pasa un calor inmenso a conduci na e paro di e Vierdaagse, e aña aki awacero a domina hopi ariba e ultimo dia di e Vierdaagse, pero esey no a kita e entusiasmo di e participantenan ora cu nan a pasa dilanri di e eretribune. Tanto sr. Croes y sra. Croes a disfruta hopi di e ambiente cu ta reina na Nijmegen durante di e Vierdaagse.
Na centro di NOC/NSF na Papendal a tuma lugar e entrega di medayanan. Sr. Frido Croes a entrega medaya na sr. Giovanni Davelaar cu e aña aki a cana e vierdaagse pa prome biaha. Tambe e mandatario a haci entrega di un medaya na sr. Humphrey Richardson, Sr. Marlon Ruiz y sr. Ricky Croes.
Durante di ceremonia di entregamento di medaya sr. Frido Croes a gradici e cuerpo di Douane di Hulanda pa e bon organisacion y pa a brinda e douaneronan di Aruba e facilidad pa nan a participa na e vierdaagse 2007. E tabata tin palabra di elogio pa e cuater participantenan di Aruba pa nan prestacion.
Despues a sigi un buffet unda por a sigi papia tocante di nan experencianan cu e caminata aki.
Den e grupo di Douane a participa functionarionan di douane for di varios pais manera, Alemania, Irlanda, Polonia, Corsow, Lituania, Slovakia y Belgica.



Meer over de Vierdaagse op laatste pagina

Kenrick Wong y Cindy Hudson ganadornan ArubaStation Tennis Challenge 2007 na Hulanda



E quinto edicion di Arubastation Tennis Challenge 2007 a ser teni e aña aki den Tenniscentrum Nieuwe Sloot – Alphen aan den Rijn. En total a tuma parti 24 deportista Arubiano, Antillano y Hulandes.

E damanan tabata: Nelise Kunst, Cindy Hudson, Yurly Pieternella, Jessica van Trikt, Oona Richters, Shenneline Ras, Kim Maduro y Nora Petronilia-de Windt.

Durante e final contra Shenneline Ras (Aruba), Cindy Hudson(Curaçao) a resulta e ganadora absoluto cu un score di 6 – 1. E medalla pa e di tres lugar a bai pa Yurli Pieternella (Curaçao).

E caballeronan tabata: Jouel Croes, Addonsito Croes, Ricky Wernet, Henry Schut, Floris ten Duis, Bas van Kouwen, Kenrick Wong, Gary Hollander, Mark Nieuwenhuyze, Jelanie Leito, Frans Citroën, Stephen Garcia, Joeward Hoogenbergen, Kendreth Odor y Esofan Hernandez.

Den e final contra Frans Citroën, Kenrick Wong, un bes mas a defende su titulo cu exito. E score final a bira: 7-5. E medalla pa di tres lugar a bai pa Anton van Blijswijk.

E final di e doubles entre Addonsito Croes/Stephen Garcia + Gary Hollander/Bas van Kouwen a ser gana pa e duo G.Hollander/ B.v. Kouwen cu un score di 6-2.

E titulo di mix-dubbel a bai pa: Onaa Richters/ Jelanie Leito.

Prome Ministro Nelson Oduber a ricibi bishita di Alexander Popov



Prome Ministro Nelson Oduber a ricibi bishita di Alexander Popov, multiple Campeon Olimpico den e deporte di landamento.

Alexander Popov tabata na Aruba pa promove un proyecto di gran importancia y di cua e ta forma parti, cu ta e World Sport and Peace Foundation. Hunto cu otro atletanan renombra, Popov ta purba di stimula hobennan y tambe lidernan di estado pa haci mihor uso di deporte como un manera pa elimina guera y conflicto na mundo. Ta bon conoci cu deporte ta forma un alternativa sano pa hobennan, pa nan hiba un bida saludable y siña desaroya cualidadnan cu ta haci nan mihor sernan humano.
Alexander Popov a comparti cu Prome Ministro algun idea y proyecto cu e kier realisa y den cual e ta spera di por conta cu apoyo di Aruba tambe. Prome Ministro a expresa un gran satisfaccion pa cu e bishita di sr. Popov y a duna su sosten na e proyectonan na favor di paz rond mundo.

Durante e encuentro a papia tambe tocante formanan con pa promove y mehora deporte na Aruba tambe y algun posibilidad interesante pa promove nos isla internacionalmente riba tereno di deporte.
Presente na e reunion tabata fuera di Alexander Popov, mihor conoci como e "Russian Rocket", su representante Roman Murashkovsky, Presidente di Comite Olimpico Arubano, Leo Maduro y miembro di Comité Olimpico Internacional, Nicole Hoevertsz.

Ex studiante Arubano Alvin Vrolijk a logra bai cu e di tercer premio



E hoben y ex studiante Arubano Alvin Vrolijk a logra bai cu e di tercer premio na un show di auto cu a tuma lugar na Asten. Ela bai cu e premio den e categoria Volkswagen Corrado. Tambe a participa otro hobennan arubiano na e evenemento di international autoshow, Show & Shine.
E evento a trata di tur tipo di volkswagen. Alabez a participa autonan di entre otro Hulanda, Alemania, Belgica y Polonia.





Gevolmachtigde minister Frido Croes en mevrouw Croes verwelkomen Arubaanse deelnemers aan de Vierdaagse











